



2021年 コスモス国際賞受賞記念講演会

2021 INTERNATIONAL COSMOS PRIZE The Commemorative Lectures

主催: 公益財団法人 国際花と緑の博覧会記念協会 Host: EXPO '90 Foundation Table of Contents

プログラム Program 	- 2
2021年コスモス国際賞受賞者の紹介、業績 Introduction and the Achievements of the 2021 Prize Recipient	- 3
<mark>対談者略歴</mark> Biography of Interlocutor 	- 5
講演資料 Lecture Materials	- 6
賞の名称・趣意 Prize Title and Motive of the Prize	- 16
創設の趣旨・賞の構成 Prize Objective and Contents of the Prize	- 17

Program

- 日時: 令和4年1月23日(日)午後2時00分~午後4時00分(日本時間)
- 次第:午後2時00分 2021年コスモス国際賞受賞者紹介映像

午後2時10分 受賞記念講演 ピーター・ベルウッド氏 (2021年コスモス国際賞受賞者、オーストラリア国立大学名誉教授)

午後3時10分 対談、質疑応答
ピーター・ベルウッド氏
佐藤 洋一郎 氏 (京都府立大学文学部特別専任教授)

Time and Date: 14:00-16:00 (JST, UTC+9:00), Sunday, 23 January, 2022 16:00-18:00 (AEDT, UTC+11:00), Sunday, 23 January, 2022

- Timetable: 14:00 Opening Video
 - 14:10 Commemorative Lecture 2021 International Cosmos Prizewinner Dr. Peter Bellwood (Emeritus Professor, Australian National University, Australia)
 - 15:10 Break time
 - 15:15 Dialogue and Question-and-answer session Dr. Peter Bellwood Dr. SATO Yo-Ichiro (Professor, Kyoto Prefectural University, Japan)
 - 16:00 Closing

2021年受賞者の紹介

Introduction of the 2021 Prize recipient



ピーター・ベルウッド博士 (78歳) Dr. Peter Bellwood (Age 78)

オーストラリア オーストラリア国立大学名誉教授 Emeritus Professor, Australian National University, Australia

ピーター・ベルウッド博士は、オセアニアや東南アジアにお ける新石器時代の暮らしを主な研究テーマにしながら、世 界的な視野で人類の移動に密接に関与する農耕の拡散の 在り方を研究する考古学者である。博士は考古学、言語 学、人類生物学の学際的研究による「初期農耕拡散仮説」 を提唱し、農耕の起源と初期農耕民の移動・拡散過程を明 らかにするとともに、この研究を通して、自然と人間との共 生の歴史を統合的な視点から探究した。

学 歴

1966年	ケンブリッジ大学卒業
1969年	ケンブリッジ大学大学院にて修士号取得
1980年	ケンブリッジ大学大学院にて博士号取得

職 歴

1967-1972年	オークランド大学講師
1973-1975年	オーストラリア国立大学講師
1976-1983年	オーストラリア国立大学上級講師
1984-1999年	オーストラリア国立大学准教授(考古学)
2000-2013年	オーストラリア国立大学教授(考古学)
2013年-現在	オーストラリア国立大学名誉教授

Dr. Peter Bellwood is a prominent archaeologist, who has been exploring the process of agricultural dispersal—which has been closely correlated with human migrations—from a global viewpoint, while studying human life in Oceania and Southeast Asia during the Neolithic Age as his main research theme. He has proposed the "early farming dispersal hypothesis" based on interdisciplinary research in archaeology, linguistics and human biology, clarifying the agricultural origins and the process of early farmer migration and dispersal. At the same time, through this research, he has investigated the history of "The Harmonious Coexistence between Nature and Humankind", from a holistic perspective.

Professional Preparation

110103510					
1966	B.A. University of Cambridge (King's College)				
1969	M.A. University of Cambridge				
1980	Ph.D. University of Cambridge				
Appointr	nents				
1967-1972	Lecturer in Prehistory, University of Auckland, New Zealand.				
1973-1975	Lecturer in Prehistory, Australian National University				
1976-1983	Senior Lecturer in Prehistory, Australian National University				
1984-1999	Reader in Archaeology, Australian National University				
2000-2006	Professor of Archaeology, Level E1, Australian National University				
2007-2013	Professor of Archaeology, Level E2, School of Archaeology and Anthropology, Australian National University				
2013-now	Emeritus Professor of Archaeology, Level E2, School of Archaeology and Anthropology, Australian National University				

主な著書 Select books

1. Bellwood, Peter S. 1978 The Polynesians (revised edition 1987), London, Thames and Hudson. 邦訳:『ポリネシア』大明堂, 1985

- 2. Bellwood, Peter S. 1978 Man's Conquest of the Pacific, Auckland and London, Collins; North American edition, Oxford University Press. 邦訳:『太平洋-東南アジアとオセアニアの人類史』法政大学出版局, 1989
- 3. Bellwood, Peter S. 1985. Prehistory of the Indo-Malaysian Archipelago (revised edition 1997 and 2007), Academic Press, Sydney, University of Hawaii Press, and ANU Press.
- 4. Bellwood, Peter S. 2005 First Farmers: The Origins of Agricultural Societies (revised edition in preparation for Wiley Blackwell), Oxford, Blackwell. 邦訳:『農耕起源の人類史』京都大学学術出版会, 2008
- 5. Bellwood, Peter S. ed. 2013 First Migrants: Ancient Migration in Global Perspective, Chichester, Boston and Oxford, Wiley Blackwell.

6. Bellwood, Peter S. 2017. First Islanders: Prehistory and Human Migration in Island Southeast Asia, Chichester, Boston and Oxford, Wiley Blackwell.

7. Bellwood, Peter 2022. The Five-Million-Year Odyssey. Princeton University Press.

The Achievements of Dr. Peter Bellwood

考古学、言語学、人類生物学の学際的研究による「初期農耕拡散仮説」を提唱し、農耕の起源と世界各地でみられる 初期農耕民の拡散の過程を明らかにした。

Dr. Bellwood has advocated the "early farming dispersal hypothesis" based on interdisciplinary research in archaeology, linguistics and human biology, and clarified the agricultural origins and the dispersal process of early farmers found in various parts of the world.

オーストロネシア語族の拡散に関する研究 Archaeological research about human dispersals of Austronesians

ポリネシア文化が太平洋の東の島々に広がる過程を考古学的手法により明らかにした。また、オーストロネシア語族の人々が 移動した軌跡を考古学、人類学、言語学などの専門家との共同研究から学際的に把握した。これらの成果を総合して、人類の 拡散がオーストロネシア語族の場合には、海洋技術の発展も関与しながら、初期食料生産者の移動・拡大に密接に関係してい たことを明らかにした。

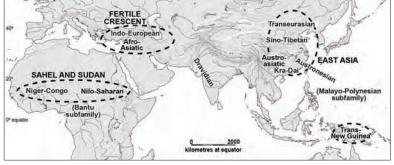
By using archaeological methodologies, Dr. Bellwood has clarified the process by which Polynesian culture spread throughout the eastern islands of the Pacific Ocean. He has also traced the migration tracks of the Austronesian language family taking an interdisciplinary approach based on joint research with specialists in archaeology, anthropology, linguistics and other scientific disciplines. By integrating these research findings, Dr. Bellwood elucidated that, in the case of Austronesians, fueled by the development of maritime skills, human dispersals had a close connection with the migrations and expansions of early food-producing populations.

「初期農耕拡散仮説」の提示

Advance of the "early farming dispersal hypothesis"

世界の諸地域における農耕の拡散の状況を学際的な方法で復元することによって、先史時代における初期農耕の拡大過程 を地球規模で比較することに成功し、食料生産者と言語語族の拡大の関係は、オーストロネシア語族のみではなく、世界の多 くの主要な言語語族にも適応できることを示した。博士は、人の集団の移動と農耕や言語の拡散が密接にかかわる現象を 「初期農耕拡散仮説」として提示した。

By reproducing the conditions of agricultural dispersals in various regions worldwide in an interdisciplinary manner, he succeeded in making global comparisons of the early farming expansion process in the prehistoric period. In other words, Dr. Bellwood showed that the relationship between the expansions of food-producing populations and language families could be applied not only to the Austronesian speaking peoples but also to many other major language families around the world. He advanced the "early farming dispersal hypothesis," which postulates that human population movements were intimately correlated with farming and language dispersals.



主な語族の故地と主な4つの農耕起源地 The homelands of many major language families and 4 major agricultural homelands

人類の島嶼部への適応過程に関する学際的研究 Interdisciplinary research about human adaptation to island environments

人類は、約130万年前にジャワに到着したホモ・エレクトスやホモ・フローレンシスから現生人類に至るまで、島嶼部にも移動し て適応してきた。博士は、主として東南アジアの島嶼部における考古学・古人類学的事例を用いて、人類の島嶼部への生物 的・文化的な適応過程を学際的な視点から明らかにした。また、5万年前の農耕開始以前のホモ・サピエンスの移動、および南 中国からのオーストロネシア語族の人や言語の移動などにも言及している。

Beginning from Homo erectus, which reached Java approximately 1.3 million years ago, to Homo floresiensis and down to Homo sapiens, humans have migrated also to island regions and adapted themselves to the new environments there. Drawing on archaeological and paleoanthropological examples primarily from Southeast Asian islands, he illustrated the biological and cultural processes of human adaptation to island environments, from an interdisciplinary perspective. Moreover, he made reference to the migration of *Homo sapiens* 50,000 years ago before the beginning of agriculture, as well as the spread of Austronesian peoples and languages from southern China.

対談者略歴

Biography of Interlocutor



農学者 佐藤 洋一郎 Dr. SATO Yo-Ichiro

京都府立大学文学部特別専任教授 Professor, Kyoto prefectural University, Japan ふじのくに地球環境史ミュージアム館長 Director, Museum of Natural and Environmental History, Shizuoka, Japan

和歌山県串本町生まれ。京都大学農学部卒。国立遺伝学研究所研究員、静岡大学助教授、総合地球環境学研究所教授・副所長、京都産業大学教授、人間文化研究機構理事などを経て現職。和食文化学会初代会長。

ピーター・ベルウッドの『First Farmers』を、『農耕起源の人類史』(京大出版会)として長田俊樹とともに共監訳。『焼畑の 環境学』(監修)、『食の人類史』『米の日本史』など、農耕、環境、食の分野で多数の著書・論文がある。

Born in Kushimoto Town, Wakayama Pref., he graduated from the Faculty of Agriculture, Kyoto University. He assumed his present positions after working in various posts, such as a researcher at the National Institute of Genetics, an associate professor at Shizuoka University, a professor/deputy director-general at the Research Institute for Humanity and Nature, a professor at Kyoto Sangyo University, and an executive director at the National Institutes for the Humanities. He is the first chairperson of the Society of Japanese Food Studies.

He co-supervised with OSADA Toshiki the Japanese translation of Peter Bellwood's "First Farmers," which was published as "農耕起源の人類史" (lit., The Human History of the Origin of Agriculture) by Kyoto University Press. He has written many books and essays in the fields of agriculture, the environment, and food culture, including "焼畑の環境学" (lit., The Environmental Studies of Slash-and-burn Agriculture) (editorial supervision), "食の人類史" (lit., The Human History of Food Culture), and "米の日本史" (lit., The History of Rice in Japan).



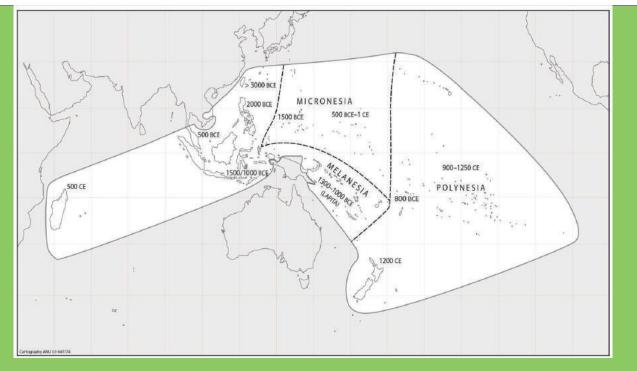
ピーター・ベルウッド





ポリネシアのダブルカヌー

至近距離での戦闘のためにプラットホームが高くなっている。近隣のモーレア島襲撃に備え、1774年 にタヒチ沖で建造された。上の絵はウィリアム・ホッジスが、ジェームズ・クック船長の第二回探検 航海(1772年~1775年)に同行した際のスケッチより作画した。左側の僧侶もしくは族長は、放射状に 広がるネッタイチョウの羽付きの頭飾りをかぶっている。



マダガスカル島からイースター島までのオーストロネシア語の分布(経度にして約210度に相当する距離) これらの年代は、考古学的・言語学的データに基づくオーストロネシア語族が到達したタイミングを示している。 古代のオーストロネシア社会は、多くの場合、興味深い巨大彫刻物を残 しているが、それらは恐らく彼らの先祖を表象している。ここでは、ポ リネシアの東に遠く離れたラパヌイ(イースター島)と、インドネシア のスラウェシ中部にある二つの例を紹介する。ラパヌイの彫像(下の写 真)は500年前のものと推定される。スラウェシの彫像(右の写真)は、 年代の特定に至っていないが、3000年前に作られた可能性がある。

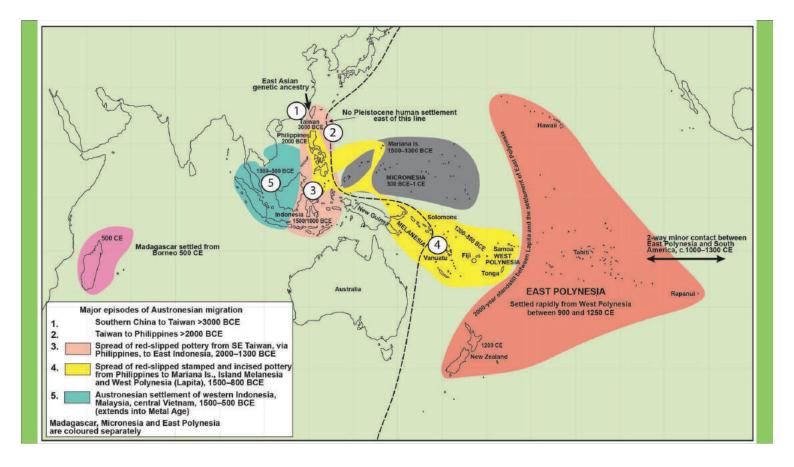
これらの彫像は、手や腕の位置が同じで顔の形状も類似しており、腰か ら上のトルソーである。しかし、スラウェシとイースター島は14,000 キロメートル離れており、しかも推定年代も異なるため直接的な接触が あったとは到底考えられないが、人型彫刻の伝統が共通の遺産として先 祖から受け継がれている。

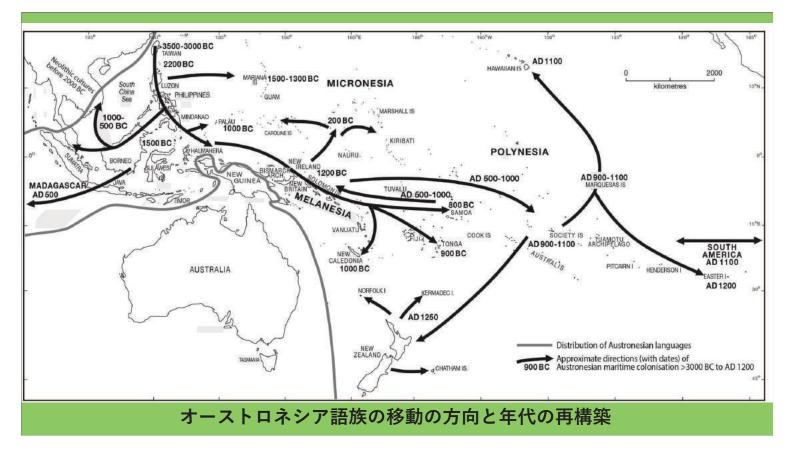


オーストロネシア語族の移動は長距離かつ速い速度で起こり、 その間には比較的落ち着いていた時期があった。

長距離にわたり速い速度の移動を二つ挙げると、一つは紀元 前1000年に起こったラピタ土器を作る集団のメラネシア島嶼 部と西ポリネシアへの移動、もう一つは紀元後1000年に太平 洋中央部および東部の広大な地域に定住した最初の西ポリネ シア人の移動である。

しかし、これらの移動はおよそ2000年の時を隔てて起こった。

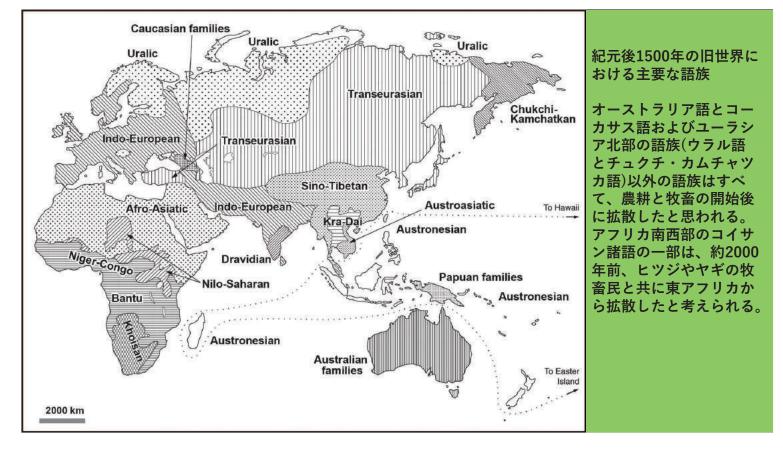








語族	現在話されている言語数	東西方向の広がり*	南北方向の広がり*	祖語の故地	
	(エスノローグ)#				紀元後1500年におけるおおよそ
オーストロネシア語族	1258	210°	65°	台湾	応力後1500年におけるおおよて のテリトリーの広がりからみた、
インド・ヨーロッパ語族 (表9-2)	445	110°	55°	アナトリア、黒海沿岸ス テップ(故地については 諸説あり)	世界で最も広大な領域に拡散し た農耕民の語族
トランス・ユーラシア語 族	79	125°	45°	中国東北部(遼河流域)	
ニジェール・コンゴ語族	1542	60°	45°	西アフリカのサヘル地域 (バントゥー語の故地は ナイジェリア/カメルー ン)	# <i>エスノローグ: 世界の諸言語</i> http://www.ethnologue.com.
アフロ・アジア語族	377	75°	35°	レバント、アフリカ北東 部(故地については諸説 あり)	*度数単位の概算値
シナ・チベット語族	457	60°	30°	黄河中流および下流域	
トゥピ・グアラニー語族	76	35°	30°	アマゾニア南西部	
ユト・アステカ語族	61	30°	35°	メキシコ中部または西部	
ナイル・サハラ語族	207	30°	25°	東アフリカのサヘル地域 /スーダン	
アラワク語族	55	20°	30°	アマゾニア西部	
トランス・ニューギニア 語族	481	43°	12°	ニューギニア高地	
オーストロアジア語族	167	25°	20°	中国南部または東南アジ ア北部(故地については 諸説あり)	
クラ・ダイ語族(タイ・ カダイ語族)	91	15°	20°	中国南西部	
ドラヴィダ語族	86	10°	10°	パキスタンまたはデカン 高原(故地については諸 説あり)	

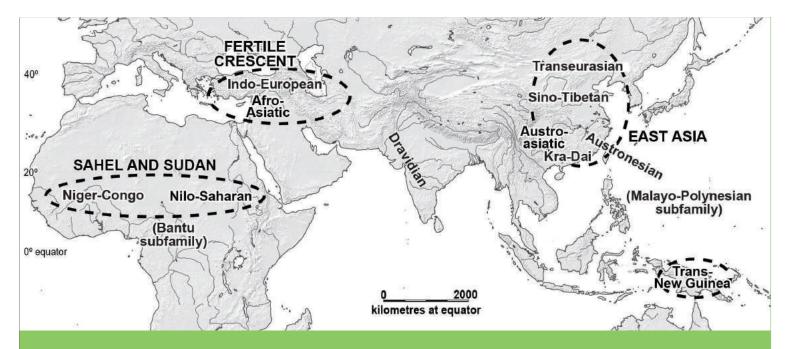




紀元後1500年における南北アメリカ大陸の語族

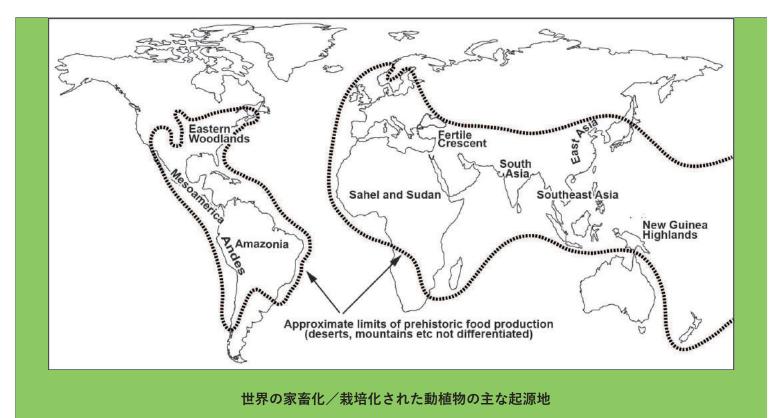
旧世界の語族ほど広範囲ではでないものの、エスキモー・ アリュート語族とアサバスカ語族および恐らくアルゴンキン語 族とジェー語族を除く大多数の語族は、初期農耕民と共に拡散 したと考えられる。

注意:南北アメリカ大陸の多くの地域では、植民地時代初期に、 多数の先住民の言語が病気や領土強奪のために消失した (それらは地図上に「u」で示す)。

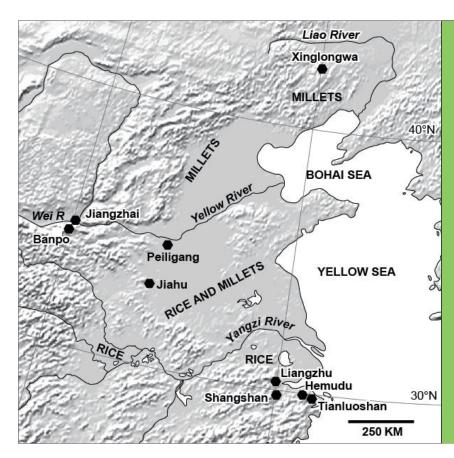


旧世界の地図。

多数の主な語族の故地(小文字で表記)と主な四つの農耕起源地―中東の肥沃な三日月地帯、サハラ以南のアフリカ 北部、東アジア、ニューギニア―との関連を示す。現代日本語と韓国(朝鮮)語は、トランス・ユーラシア語族に属 し、約7000年前の遼河流域を中心として中国北東部に広がる大きな河川平野に起源すると思われる。





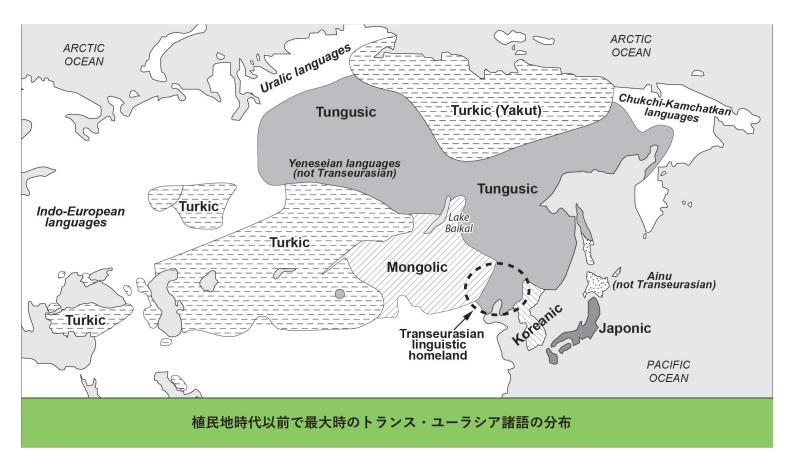


東アジアにおける農耕の起源地

雑穀については、遼河流域では主にキビが、 黄河流域では主にアワが栽培化された。長江 流域ではイネが栽培化された。どちらの場合 も、初期の栽培化は紀元前7000年〜紀元前 6000年あたりに行われたが、これらの穀物の 生産能力が最大に達したのは紀元前4500年頃 である。

紀元前6000年〜紀元前2000年の間に、中国 のこれらの河川平野では人口が30倍〜50倍に 増加したと考えられる。





Prize Title and Motive of the Prize

賞の名称

コスモス国際賞

Prize title

The International Cosmos Prize

賞の趣意

人間が自然を尊び調和しながら生きる「自然と人間との共生」というEXPO'90のテーマは、地球上のすべての生命あるもの、 及び、その生命活動を支える地球を一体のものとして捉え、<地球丸>全員の共生の航路を、正しく見定めようとするアピールで あった。

このような共生のあり方の理解のためには、すべての生命現象に通ずる多様の中の統一性、生命体と地球との相互依存の関係 性を解明することが重要である。しかし、この解明には、これまでの科学の主流であった分析的、還元的方法だけでは不十分で あって、統合的、包括的な手法による新しい枠組みが必要である。

われわれは特に、地球的視点からの統合的な方法論の重要性を提起したい。そして、この研究分野における優れた業績を発掘 し評価し、これを顕彰することによって新しい価値観の潮流を促進し、その成果を人類共通の稔りある土壌たらしめたいと思う。 花は緑の精、緑は生命の象徴である。花の万博記念「コスモス国際賞」は、その理念を発展させ、地球と人類の明日に貢献した いと念願している。

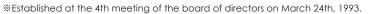
※花博記念協会第4回理事会(平成5年3月24日)にて制定

Motive of the Prize

Expo'90 was an event dedicated to the theme "The Harmonious Coexistence between Nature and Humankind"-how we as human beings can truly respect and live in harmony with nature. The perspective sought throughout the exposition was one that grasped life on Earth in its total context and stressed the need to understand our world as single interdependent entity. Exhibitors and organizers emphasized the need to chart a correct course for Spaceship Earth.

Of vital importance for research conducted now and in the future is the need to understand the character of the interdependent relationship among all living organisms and the earth. The answers, however, cannot fully be attained with analytical and reductive methods that have served the mainstream of science to the present. The necessity for new paradigms formed through integrated and inclusive approaches has been realized.

The Commemorative Foundation for Expo'90 realizes the importance of a holistic global perspective and wishes to extend its support to those dedicated to this approach. Therefore, it has decided to reward the endeavors of researchers and scientists all over the world who have shown their dedication in this respect, thus giving them the recognition they so greatly deserve. By so doing, not only are the ideals of the Foundation upheld, but also it is hoped that a new tide of values is promoted and its fruits shared with all of humankind.





授賞式 International Cosmos Prize Award Ceremony

Prize Objective and Contents of the Prize

創設の趣旨

1990年に大阪で開催された国際花と緑の博覧会は、人間が自 然を尊び、調和しながら生きる「自然と人間との共生」を基本理念 として開催された。それは花と緑に象徴される生命の神秘と母な る地球の尊厳をアピールする「いのちの祭典」であった。この理念 を継承し、さらに発展させることによって人類の福祉の増進に寄 与したいと念願し、その趣旨に合致する業績を顕彰するため花の 万博記念「コスモス国際賞」を創設する。

賞の構成

1. 授賞の対象

花と緑に象徴される地球上のすべての生命体の相互関係及び これらの生命体と地球との相互依存、相互作用に関し、地球的視 点からその変化と多様性の中にある関係性、統合性の本質を解 明しようとする研究活動や学術に関する業績であって、「自然と 人間との共生」という理念の形成発展にとくに寄与すると認めら れるもの。

上記の観点から、以下の点を重視する。

(1)分析的、還元的な方法ではなく、包括的、統合的な方法による業績であること。

(2)地球的視点にたった業績であること。

特定の地域や個別的現象に関するものであっても、普遍 性があること。

(3)直接的な問題解決型ではなく、長期的な視野をもつ業績 であること。

2. 受賞者の選考

コスモス国際賞委員会を設け、当該委員会に選考専門委員 会を置く。

選考専門委員会は国内外からの推薦による候補者の業績を 審査し、受賞候補者を選考する。

国際賞委員会はこれに基づいて受賞者を決定する。

3. 受賞者の資格

国籍、人種、性別、信条を問わない。但し、現存者に限る。

4. 賞の内容

毎年、原則として1個人または1グループを表彰する。 受賞者には、賞状、賞牌及び副賞(4,000万円)を贈る。

5. 表彰

授賞式は、毎年秋に行う。

6. 関連事業

受賞者の記念講演、およびこれに関連するシンポジウムなど を開催する。

※花博記念協会第4回理事会(平成5年3月24日)にて制定

Prize Objective

The theme of the International Garden and Greenery Exposition, or Expo'90, held in Osaka, Japan was "The Harmonious Coexistence between Nature and Humankind". The international horticulture and garden exposition became a vehicle for exploring and giving substance to this theme. The flowers and greenery became symbols of the mystery of life and appealed to all who attended that the dignity of Mother Earth be protected.

The Commemorative Foundation for Expo'90 has aspired to perpetuate this fundamental principle by establishing the International Cosmos Prize for research and work accomplished in accordance with these concepts and themes.

Contents of the Prize

1. Focus and scope of research to be awarded

The prize will be awarded for research and work that has achieved excellence and is recognized as contributing to a significant understanding of the relationships among living organisms, the interdependence of life and the global environment, and the common nature integrating these interrelationships. It should be characterized by a global perspective which tries to illuminate the relationships between diverse phenomena, in keeping with the concepts and principle of "The Harmonious Coexisetence between Nature and Humankind."

The following points will be the standards by which the achievements will be evaluated.

(1) The body of achievements should show an inclusive and integrated methodology and approach, in contrast to analytic and reductive methodologies.

(2) The achievements must be based on a global perspective. If the focus is on a particular phenomenon or specific area, it must have universal significance and applicability.

(3) The achievements should offer a long-term vision which leads to further developments, rather than solutions to limited problems.

2. Selection Process

The International Cosmos Prize Committee will oversee the entire selection process and the Foundation Chairman will appoint the Screening Committee of Experts which is responsible for the examination of the achievements by candidates recommended from Japan and overseas. Based on the selection of candidates by the Screening Committee of Experts, the Prize Committee will decide on the final recipient.

3. Eligibility

There will be no distinction made as to nationality, race, sex or creed. However, only living persons are eligible to receive the prize.

4. The Award

In principle one prize will be presented per year to an individual or a team. The prizewinner shall be awarded a commendation, a medallion and a monetary prize of 40 million yen.

5. Recognition

The prize will be awarded at a ceremony held each autumn.

6. Related Events

The recipient of the prize is asked to give a commemorative lecture and participate in a symposium held in his or her honor.

* Established at the 4th meeting of the board of directors on March 24th, 1993.

主催

公益財団法人国際花と緑の博覧会記念協会 〒538-0036 大阪市鶴見区緑地公園2-136 電話:06-6915-4513 FAX:06-6915-4524

Host

EXPO '90 Foundation 2-136 Ryokuchikoen, Tsurumi-ku, Osaka, 538-0036, Japan TEL:+81-6-6915-4513 FAX:+81-6-6915-4524

後援

農林水産省、国土交通省、文部科学省、環境省、 東京都教育委員会、オーストラリア大使館、 日本オセアニア学会、東南アジア考古学会

Supporters

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology Ministry of the Environment Tokyo Metropolitan Board of Education Australian Embassy in Japan Japanese Society for Oceanic Studies Japan Society for Southeast Asian Archaeology